

# REVISTA DE FRUTA VALENCIANA

PERIÓDICO BISEMANAL

Año I

VALENCIA—Domingo 6 de Junio de 1897

Núm. 38

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PENÍNSULA... Trimestre... 8 pesetas. Semestre... 15 " Año... 25 " INGLATERRA... Año... 2 libras esterlinas. FRANCIA... Año... 50 francos.  
No se expendén números sueltos.—Anuncios á precios convencionales.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Pizarro, núm. 5, principal, izquierda

Teléfono 409

LIST OF EXPORTS

## Estadística de Exportación

Destination	DATE		Steamers	Oranges cases	Onions cases	Tomatoes	Potatoes	TOTAL CAJAS			
	Month	Day						Oranges	Onions	Tomatoes	Potatoes
DESTINO	Mes	Día	VAPORES	Naranja <sup>a</sup>	Cebolla	Tomate.	Patatas	Naranja	Cebolla	Tomates	Patatas
Liverpool..	Mayo	30	Anubis	2811	318	60	»	36718	544	7582	»
	»	»	Rydal Fell	5486	»	»	»				
	»	»	Washington	2540	»	2816	»				
	Junio	1	Ely	7173	226	412	»				
	»	2	Portugalete	8209	»	1144	»				
	»	3	Moringen	»	»	3150	»				
Londres.	»	»	Carlota	4499	»	»	»				
	»	5	Elvira	6000	»	»	»				
	Mayo	30	Salerno	3035	464	1337	4416	30969	1320	15181	7095
	»	»	Fridthjof	1469	28	3543	»				
	Junio	1	Pizarro	1215	»	3159	»				
	»	»	Peveril	5837	»	»	»				
»	2	Lazzie Cory	5282	»	1742	»					
»	3	Caradoc	7031	828	1740	2679					
Hull.	»	5	Avalon	1500	»	3700	»				
	»	»	Ardanaz	5600	»	»	»				
	»	3	Harold	3360	»	1980	»				
Manchester.	»	4	Sprite	4177	268	1122	»				
	»	5	Avalon	300	»	1500	»				
	»	3	Moringen	»	»	1975	»				
TOTAL.								75524	2132	29340	7095

Al tiempo de entrar la REVISTA en prensa seguían cargando los vapores «Ardanaz», en Burriana, y «Elvira», en Valencia, ambos para Liverpool, y «Avalon», para Londres y Hull, en Gandía. Dichos vapores tenían anunciada su salida para anoche, y consignamos el cargo aproximado. En el inmediato número daremos la cantidad exacta.

En la semana correspondiente á la actual, el total de cajas salidas, fué: en 1896. . . . . 13.144  
en 1895. . . . . 66.801  
en 1894. . . . . 50.919

### Naranja embarcada hasta el día 4 de Junio inclusive.—Oranges shipped up to 4<sup>th</sup> June

SEASON Año	Liverpool	Londres	Hull	Manchester	Glasgow	New-Castle	Bristol	Varios ingleses	Continent	América	TOTAL cajas
1893-94	933633	917740	377559	133937	109366	90299	100818	38887	293876	4200	3000315
1894-95	930493	890260	369515	215235	146205	55917	114363	32546	90211	13683	2858428
1895-96	1038029	872627	425597	230906	182425	68433	98027	44856	126716	45353	3132969
1896-97	1168523	995607	471075	246217	199326	83414	136263	14628	170352	61934	3547339

### Cebolla embarcada hasta el día 4 de Junio inclusive.—Onions shipped up to 4<sup>th</sup> June

SEASON Año	Liverpool	Londres	Hull	Manchester	Glasgow	New-Castle	Bristol	Varios ingleses	Continent	América	TOTAL cajas
1893-94	58450	50455	21706	3148	8845	8519	2461	»	1050	»	154634
1894-95	215372	199693	64616	73238	44557	24919	37841	1697	861	»	662794
1895-96	255476	231386	111054	106983	56078	30378	31859	2888	500	200	826802
1896-97	266875	232954	138040	104980	54460	32720	38266	473	309	»	869077

### Tomates embarcados hasta el día 4 de Junio inclusive.—Tomatoes shipped up to 4<sup>th</sup> June

SEASON Año	Liverpool	Londres	Hull	Manchester	Glasgow	New-Castle	Bristol	Varios ingleses	Continent	América	TOTAL cajas
1893-94	5498	9617	1066	787	»	»	»	»	»	»	16968
1894-95	9127	10553	576	464	1017	»	1481	»	»	»	23218
1895-96	11040	11037	1018	»	»	»	»	»	»	»	22095
1896-97	30093	43281	7225	2533	»	170	2400	»	»	»	85702

## INFORMACION

Los precios á que se cotizan las naranjas, siguen bajando de una manera lenta y gradual; de subasta en subasta restan los compradores un chelín á los pocos que por la fruta se ofrecieron, y pronto llegaremos, si no hemos llegado ya, al inverosímil límite de dos y tres chelines caja.

En la última subasta de Liverpool, á pesar de haber sido ofrecidas 10.500 cajas solamente, el mercado estuvo, según la frase textual, «mucho más flojo», realizándose la baja de un chelín para todas las clases como resultado inevitable. ¿Qué hubiera ocurrido si en lugar del escaso número de cajas puestas en venta, se hubieran presentado 17.200 como en la subasta del miércoles? Indudablemente el fracaso hubiera adquirido serias proporciones, y la baja mucho más sensible, ya que bastante lo es ahora.

La aplicación de la naranja pendiente y los precios á que se pueda consumir es un difícil problema, cuya solución se complica por momentos. El resto de la cosecha es de importancia todavía, y por mucho que se afanen los exportadores, no puede agotarse hasta primeros de Julio. Si pues ahora, sintiendo apenas la débil competencia de otras frutas que se presentan para el consumo á elevados precios, casi no tiene valor ninguno nuestra mercancía, ¿qué sucederá en las próximas subastas, cuando la demanda sea mucho menor y la competencia más ruinosa?

Otro de los inconvenientes que amenazan, quizá el que más estragos ha causado recientemente, es el que se refiere á la defectuosa condición de la fruta; repetidas veces hemos dicho en anteriores informaciones, que la naranja no resiste los rigores del viaje y del tiempo caluroso, á menos que por excepcionales circunstancias la fruta se halle en estado sano y en buenas condiciones de empaque.

Generalmente la fruta adolece de demasiado sazónada, y si no han sabido elegir los confeccionadores aquella que permite aguantar mediante una esmeradísima confección, la excesiva madurez que ordinariamente tiene, ocasiona la pérdida de partidas enteras y la clasificación en terceras y cuartas que de costumbre vienen mereciendo en todas las subastas las tres cuartas partes de cajas puestas á la venta. Nos referimos á las ventas realizadas hasta la fecha; en lo sucesivo aumentarán considerablemente las dificultades y será empresa punto menos que imposible hacer que llegue una caja en mediana condición; la naranja es fruta trasnochada ya, y en vano se esforzarán en burlar la acción natural del tiempo; cuando otra cosa no sea, se pudrirá en los mismos árboles. Por consiguiente, es menester que los cosecheros reconozcan la precaria situación del negocio y reduzcan prudentemente sus exigencias, ya que el buen especulador ha de calcular como término medio de precios, los que se ofrecen para las cajas clasificadas en tercera condición; y que indefectiblemente ha de continuar avanzando la baja. De todos modos, por mucho que se limite el precio aquí, auguramos pérdidas seguras para el especulador.

Los tomates también están acarreado pérdidas considerables al comercio; la exportación se encuentra aún en sus principios, y ya los precios han llegado al modesto tipo de siete chelines bulto. La cosecha, sana y abundante, promete extender su exportación hasta mediados del próximo mes, pero en la actualidad, el aspecto de este negocio no tiene nada de tentador.

Las dos ó tres primeras subastas dieron resultados aceptables, pero los grandes progresos de la baja empezada desde el primer instante, pronto cambiaron la faz de las cosas y empezaron las pérdidas y los disgustos. En todas las subastas sobreviene una baja más ó menos importante, y como los embarques se multiplican de día en día, las fuertes llegadas aceleran el decaimiento y empobrecen la demanda.

En la huerta de Gandía vense los tomates car-

gados de fruto ya colorado y en condiciones de ser envasado; la cosecha puede conceptuarse en comienzos de temporada, toda vez que las cantidades embarcadas hasta la fecha carecen de importancia relativamente comparadas á la que se cosecha en total. Teniendo esto en cuenta y observando los precios miserables que para la hortaliza rigen, no es dudoso predecir tristes experiencias y un final desgraciado para todo especulador.

El escaso consumo que de nuestros tomates se hace en el extranjero y las extensas plantaciones que anualmente se hacen, imposibilita la natural salida de esta producción y violenta la solución del problema económico; sólo á precios ruinosísimos y forzando la demanda, puede colocarse esta cosecha en Inglaterra donde se ofrece. Otra cosa sería si procurasen distribuirla por España poniéndola al alcance de todos á precios moderados; pero mientras las compañías de ferrocarriles no quieran modificar sus vigentes tarifas, cuyos exorbitantes derechos importan más que el valor de las mercancías, y mientras los gobiernos no dispensen más protección al comercio agrícola, no vemos salvación posible; ya trataron este importantísimo asunto amigos y colaboradores nuestros en inspirados artículos.

Las cebollas vendidas últimamente han sufrido una pequeña baja; verdad es, que hasta la fecha la exportación había sido tan insignificante que no había merecido los honores de una cotización oficial como es costumbre; las cortas cantidades que se embarcaban, iban vendiéndose en lotes sueltos, fuera de las condiciones de subasta y sin sujeción á norma de precios conocida; en cada venta procurábase obtener el mejor provecho posible según las circunstancias especiales y nada más.

Hoy que la exportación empieza de nuevo á tomar incremento y que ya para las ventas se dan cotizaciones en algunos puntos y determinadas subastas, comenzamos á consignar los precios que las cebollas obtienen en los mercados donde se ofrecen en regular cantidad; véase en efecto el telegrama recibido de Liverpool, en la sección correspondiente. Aunque repetimos han desmerecido las nuevas cebollas en estimación, todavía obtienen de siete á ocho y medio chelines caja, excepto la grillada, que por sus malas condiciones sólo puede obtener de tres y medio á cuatro y medio.

En general se embarcan las nuevas cebollas, clase babosa, á medio vegetar; se arrancan de tierra antes de tiempo, sin que hayan podido crecer lo suficiente, ni mucho menos adquirir la dureza y consistencia que para la exportación necesitan, y al presentarse en los mercados blandas y esponjosas, pierden el mérito que en otro caso tendrían.

Lástima dá que por la precipitación de los confectionadores, no se obtenga más partido en los primeros envíos de un artículo tan solicitado y provechoso.

La comisión nombrada para la redacción de los estatutos por los cuales ha de regirse la sociedad de embarcadores que proyectan establecer en esta plaza importantes cargadores en beneficio de sus asociados, se reunió ayer tarde en el Grao para tratar de los preliminares necesarios en toda organización de sociedad.

Tras laboriosa discusión, acordaron los señores que componen la comisión referida, repartirse los diferentes asuntos que el proyecto total entraña, simplificando el trabajo y ofreciendo mayores garantías de acierto. En la próxima sesión presentarán los individuos sus respectivos estudios practicados, que por su pericia confiamos resulten de mano maestra.

Esperamos con ansiedad la celebración de la nueva junta.

El Comercio de esta ciudad está de luto: con la muerte de D. Alberto Lozano, comerciante inteligente, militar pundonoroso y persona respetabilísima por todos conceptos, ha experimentado una pérdida irreparable y sentida.

Digno sucesor del malogrado D. Francisco Sagrista, supo dirigir las múltiples operaciones de tan importante casa, manteniendo el negocio de frutas y la consignación de buques á que especialmente se dedicaba, en un nivel envidiable y honroso.

Víctima de una hipertrofia en el hígado, D. Alberto falleció el miércoles 2 del actual, á los 56 años de edad; sus relevantes condiciones personales, han dejado grato recuerdo en la memoria de cuantos le trataron.

Descansen en paz.

## Desde la Marina

Denia 4 Junio 1897.

Los campos de esta región ofrecen el aspecto que otros años sólo podía admirarse á mediados de Julio; las cepas se muestran vigorosas gracias á la misteriosa desaparición de la terrible y aniquiladora plaga de los caracoles y á los sacrificios que el labrador se impone combatiendo el mildew y oidium con los eficaces remedios del sulfato de cobre y azufre.

La uva moscatel se presenta en condiciones inmejorables y la cosecha más que regular en todas partes; sin embargo, el Dingley Bill que los americanos oponen á la exportación de nuestras pasas, cerrando en absoluto las puertas de aquellas plazas consumidoras á nuestra principalísima y casi exclusiva producción, ha de afectar por necesidad á la cosecha, disminuyendo considerablemente la demanda y dejando una gran parte de la misma sin aplicación posible, ni aun á precios modestísimos.

No por otras razones los cosecheros buscan nuevas formas de introducir la excesiva cosecha en el consumo general de los países, á fin de obtener precios medianamente remunerativos que la pasa de legía hace diez años no ha merecido. Al efecto, la elaboración de pasa de sol, como la que Málaga produce, ha adquirido regular importancia en esta región, y esta nueva industria proporciona una disminución notable en la pasa ordinaria.

La exportación de uva en barriles también es otro de los recursos para dar salida al exceso de producción, aunque de menos importancia; el año pasado dió resultados excelentes y muchos especuladores duplicaron en pocos días el capital; en la actualidad se nota ya el movimiento precursor de la actividad que todas las temporadas desarrolla este comercio.

La uva predilecta, la que mejores precios obtiene en los mercados ingleses y beneficios más seguros proporciona, es la llamada *valensi negro*, por sus escepcionales circunstancias de aguante y buen sabor. La uva moscatel también se paga á buenos precios, y su consumo adquiere mayores proporciones.

La exportación se verifica en barriles, cuya construcción ocupa infinidad de toneleros larga temporada del año; actualmente se están construyendo en todos los talleres de esta ciudad activamente, sin duda por el incremento que se supone ha de tomar este comercio.

Por el natural adelanto que este año trae la uva, calculanse los primeros embarques para últimos del presente mes, fecha un mes anticipado á la de años anteriores.

Oportunamente daré cuenta del resultado obtenido en los primeros embarques que dentro de pocos días se verificarán, y de cuanto estime digno de interés.

Corresponsal.

### RATE OF EXCHANGE

## CAMBIOS

### Cotización del CRÉDIT LYONNAIS—VALENCIA

	Día 3	Día 4	Día 5
París cheque. . . . .	28'70	28'20	27'90
Londres id. . . . .	32'28	32'15	32'06
Id. 90 días fecha. . . . .	32'10	31'97	31'88
Renta exterior. . . . .	80'90	81'00	81'37
Id. interior. . . . .	65'77	65'75	66'05
Cubas 1886. . . . .	96'37	96'37	96'50
Id. 1890. . . . .	80'50	80'37	80'75

### CURRENT FREIGHTS

## FLETES CORRIENTES

Para Londres,	1/3
» Liverpool,	1/3
» Glasgow,	1/6
» Manchester,	1/6
» Bristol,	1/6
» Hull,	1/6
» Newcastle,	1/6
» Amberes,	1/9
» Hamburgo	1/9

Estos fletes se entienden por cajas de naranjas, siendo 3 peniques menos, para caja de cebollas.

El flete para los tomates generalmente suele ser en Gandía 3 peniques más por caja que el corriente indicado para la naranja.

Además de los fletes indicados, unos buques exigen el impuesto transitorio de 10 peniques por tonelada de 13 cajas y otros cargan sin esta condición.

### STEAMERS LOADING VAPORES A LA CARGA

Elsa	para	Liverpool	en	Burriana
Fairway	»	Glasgow	»	»
Xenia	»	Londres	»	Valencia
Tordera	»	Liverpool	»	Gandía
Cyfarthfa	»	Londres	»	»
Aviemore	libre de destino	»	»	Valencia
Naranja	»	»	»	»

### STEAMERS EXPECTED

Se esperan en breve los vapores siguientes:

Para Liverpool.. . . .	el Soto.
» » . . . . .	» Bergenserren.
» Londres. . . . .	» Georgian.
» » . . . . .	» Rivera.
» » . . . . .	» Vina.
» Manchester. . . . .	» Occident.
» Glasgow. . . . .	» Irthingthen.

## SERVICIO TELEGRÁFICO

Liverpool 2 de Junio 1897.

Ofrecidas en subasta pública 17.214 cajas naranja.

	II	III	IV
420	8/- á 8/9	6/6 á 7/6	5/3 á 5/9
» largas	8/6 » 9/3	6/9 » 7/6	5/3 » 5/9
714	14/- » 15/-	10/- » 11/-	8/6 » 8/9

Fruta de Castellón 1/- menos.

Tomate (español de 9/- á 10/-  
inglés » 14/- » 18/-

De D. Tomás WINSTANLEY

Pascual y Genís, 15, ent.º  
VALENCIA.

Londres 2 Junio 1897.

Subasta pública verificada el jueves.

Naranja (420 de 7/- á 11/-  
714 largas » 12/- » 18/-

Tomate: de 7/- á 8/6

De la casa M. ISAACS & SONS L.ª

LONDRES.

Manchester 3 Junio 1897.

Subasta pública. Naranja.

	II	III	IV
420	8/- á 9/-	6/- á 8/-	5/6 á 6/-
714 largas	12/- » 13/-	9/- » 11/-	

Mercado más flojo.

«Gwent» llegó jueves, pero no se venderá hasta martes próximo.

Corresponsal.

Londres 4 Junio 1897.

Subasta pública.

Naranja sin cambio. Tomate muy flojo.

De la casa M. ISAACS & SONS L.ª

LONDRES.

Liverpool 4 Junio 1897.

Ofrecidas en subasta pública 10.500 cajas naranja.

Mercado mucho más flojo; precios 1/- bajo á últimas cotizaciones.

Tomate (español de 8/- á 8/6  
inglés » 12/- » 16/-

Cebolla (sana de 7/- á 8/-  
grillada » 3/6 » 4/6

De D. Tomás WINSTANLEY

Pascual y Genís, 15, ent.º  
VALENCIA.



## SERVICIO DE VAPORES

especialmente construidos

PARA EL TRANSPORTE DE FRUTA Y VINO

### GEORGIAN

para Londres el Lunes 7 del corriente.

### RIVERA

para Londres el 11 del corriente.

### SOTO

para Liverpool el 12 del corriente.

### BALBOA

para Londres y Amberes el 15 del corriente.

Consignatarios: Sres. Mac-Andrews y Compañía, Libreros, 1, ent.º